



march 27



U.S. World Theatre Day Message 2017

Kwame Kwei-Armah

La figura de teatro Americano icónica, Zelda Fichandler, dijo una vez, “El regalo de los artistas es el regalo de visión”. Para nosotros cuya área primaria de expresión es teatro, yo añadiría que el regalo o el requerimiento básico de una artista teatral es, por supuesto, pensar, claro, pero también es soñar del futuro.

¿Soñar es una palabra curiosa, no? Puede significar una aspiración poco realista; una cosa intangible que se pueda manifestar; un deseo bello que se siente con ojos cerrados y cuerpos en un espacio liminal.

Pero, para mí, un artista teatral, soñar significa lo que ya hacemos diariamente con ojos abiertos y nuestros pies sobre la tierra.

Para mí, el mundo en que vivimos es un mundo inquieto, pero lo que es muy claro es que este mundo en el que vivimos es un sueño de alguien. Un deseo de alguien que se está manifestando en realidad hoy.

El crecimiento de nacionalismo populista en el Oeste y algunas partes de Asia no debe ser una sorpresa para ellos que sueñan del futuro. Sin embargo, debe ser una llamada de atención; ha provocado muchas preguntas adentro de mí. ¿En algún momento, diluye o diluimos el sueño de un mundo colectivo e inclusivo? ¿Pensamos, en nuestras subconsciencias, que nuestros valores son aspiraciones impracticables y que solamente podemos sentirlos con ojos cerrados?

¿Simplemente, tenemos convicción suficiente de nuestros valores?

Empecé a sentir mal, pero recordé que soy artista teatral. Y, estas son las cosas bellísimas sobre teatro: es mejor ver teatro con ojos abiertos; es mejor crear teatro con las ansiedades y preguntas y heridas para que todo pueda verlas; y solamente puede construirlo con interdependencia total. ¡Sí, individualidad no tiene ningún lugar aquí y no hay hechos alternativos sobre esto!

Teatro es un palacio dedicado a y santificado para la búsqueda de verdad – la elevación colectiva y comunal, utilizando el espíritu y mente como herramientas. Cuando está en un estado de perfección, empuja el alma que viva independiente y, a la misma vez, interconectado con todas estas cosas con acción permanente. Nuestro sueño es una realidad.

¿Parezco un poquito evangélico? ¡Sí! ¿Y por qué no? Quiero que todo el mundo participe en esta forma de arte en cualquier manera. Porque, últimamente, cuando sueño del futuro, veo al mundo que utiliza completamente el poder de creación narrativa comunal para apoyar la humanización de familias, de ciudades, de países y del mundo. Pero, lo que es más importante, últimamente, el teatro humaniza de nuevo la herramienta más poderosa en todo el mundo: el corazón humano.

¡Feliz Día de Teatro Mundial!

Traducido por Annabel Guevara y Jessica Lewis